

- Анотације југословенских стандарда
- Анотације техничких прописа
- Позив за предлагање стручњака за чланове комисија за стандарде СЗС
- Предлози за преиспитивање југословенских стандарда
- Објављени југословенски стандарди
- Објављени технички прописи
- Актуелности

JUS информације излазе једанпут месечно.

Издаје и штампа: **Савезни завод за стандардизацију**, Београд

---

## АНОТАЦИЈЕ ЈУГОСЛОВЕНСКИХ СТАНДАРДА

*Комисије за стандарде, као стручна радна тела, припремиле су следеће нацрте југословенских стандарда:*

### ГРУПА ЗА РУДАРСТВО И МЕТАЛУРГИЈУ

#### А. Из области испитивања без разарања

JUS ISO 3059 Испитивања без разарања – Испитивање пенетрантима и испитивање магнетским честицама – Услови посматрања

**Апстракт:** У овом стандарду се описује контролисање услова посматрања при испитивању магнетским честицама и испитивању пенетрантима. То обухвата најмање захтеве за осветљење и UV-A- озрачење и њихова мерења. Овај стандард се примењује, када је људско око примарно, за откривање индикација.

### ГРУПА ЗА ХЕМИЈУ И ХЕМИЈСКЕ ТЕХНОЛОГИЈЕ

#### А. Из области гуме и производа од гуме

JUS ISO 13774 Гумена и пластична црева за горива за моторе са унутрашњим сагоревањем – Метода испитивања запаљивости

**Апстракт:** Овај стандард утврђује методу за оцењивање запаљивости црева са називним отвором од 16 или мањим, која се користе за горива нафтног порекла код мотора са унутрашњим сагоревањем.

JUS ISO 1401 Гумена црева за прскање у пољопривреди

**Апстракт:** Овај стандард утврђује захтеве за три типа савитљивих гумених црева за прскање под притиском агрофармацеутских производа и/или ђубрива у температурном опсегу од  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

JUS ISO 8030 Гумена и пластична црева – Метода испитивања запаљивости

**Апстракт:** Овај стандард утврђује методу оцењивања запаљивости црева, изузев црева намењених за примену код горива нафтног порекла за моторе са унутрашњим сагоревањем, величине црева називног отвора до и укључујући 50.

## ГРУПА ЗА САОБРАЋАЈ, ВОЗИЛА И МЕХАНИЗАЦИЈУ

### А. Из области друмских возила

JUS ISO 7397-1            Путнички аутомобили – Верификација директног видног поља од стране возача – Део 1: Постављање возила за статичко мерење

**Апстракт:** Овим делом стандарда ISO 7397 утврђује се поступак почетног положаја путничког аутомобила у тродимензионалном референтном систему као што је дато у ISO 4130, за потребе статичких мерења на возилу.

JUS ISO 7397-2            Путнички аутомобили – Верификација директног видног поља од стране возача – Део 2: Метода испитивања

**Апстракт:** Овај део стандарда ISO 7397 специфицира методу верификације усклађености путничких аутомобила, као што је утврђено у ISO 3833, према захтевима директива ЕЕС 77/649 и 88/366 које се односе на видно поље возача према напред, на 180°.

### Б. Из области саобраћајне сигнализације

JUS EN 12368            Опрема за контролу саобраћаја – Сигналне главе

**Апстракт:** Овај стандард се примењује само на црвена, жута и зелена сигнална светла за друмски саобраћај, са прстеновима од 200 mm до 300 mm.

Он дефинише захтеве за визуелне, структурне перформансе, перформансе услова околне средине и испитивање сигналних глава код употребе за пешаке и друмски саобраћај. Покретна сигнална светла се изузимају из домена овог стандарда.

JUS EN 12675            Регулатори саобраћајних сигнала – Функционални захтеви безбедности

**Апстракт:** Овај стандард специфицира функционалне захтеве безбедности опреме која се користи за контролу друмског саобраћаја и која се инсталира трајно или привремено, а изузима покретну опрему за контролу саобраћаја. Он се односи на контролу сигнала према саобраћају и било којег сигнализираниог кретања саобраћаја. Регулатори

саобраћајног сигнала су потребни ради контроле кон-  
фликтног саобраћаја на безбедан начин и за возила и за  
пешаке.

## **ГРУПА ЗА ПОЉОПРИВРЕДУ, ПРЕХРАМБЕНУ И ДРВНУ ИНДУСТРИЈУ И ШУМАРСТВО**

### **А. Из области пољопривреде**

JUS ISO 6493

Храна за животиње – Одређивање садржаја скроба  
– Полариметријска метода

**Апстракт:** Овим стандардом утврђује се метода за полариметријско  
одређивање скроба у храни за животиње и у  
сировинама.

Ова метода није применљива за производе који сем  
скроба садрже оптички активне супстанце.

Ова метода није применљива за квантитативно одре-  
ђивање скроба са садржајем амилазе изнад 40 %.

## **ГРУПА ЗА ЕЛЕКТРОЕНЕРГЕТИКУ**

### **А. Из области сијалица и пратеће опреме**

JUS IEC 60188

Сијалице са живином паром високог притиска –  
Спецификације радних карактеристика (перфор-  
манси)

**Апстракт:** Овај стандард утврђује захтеве за перформансе сијалица  
са живином паром високог притиска за опште освет-  
љење, са или без флуоресцентне облоге за корекцију  
црвене боје.

За неке од ових захтева подаци су дати на "листи  
карактеристика" одговарајуће сијалице. За остале сија-  
лице, на које се овај стандард односи, одговарајуће  
податке дају произвођачи или одговорни испоручиоци.

Захтеви овог стандарда се односе само на испитивање  
типа.

Смернице за план узорковања и поступци контроле по  
атрибутима дати су у стандарду ISO 60410.

JUS IEC 60192

Сијалице са натријумовим парама ниског притиска  
– Захтеви за перформансе

**Апстракт:** Овим стандардом се утврђују захтеви за перформансе сијалица са натријумовим парама ниског притиска за опште осветљење.

Захтеви овог стандарда се односе само на испитивање типа.

Смернице које се односе на план за узорковање и на поступке узорковања по атрибутима дате су у стандарду ISO 60410.

JUS IEC 60432-1

Сијалице са усијаним влакном – Захтеви за безбедност – Део 1: Сијалице са волфрамовим влакном за коришћење у домаћинству и за сличну општу примену

**Апстракт:** У овом стандарду су утврђени захтеви за безбедност и за међузаменљивост сијалица са волфрамовим влакном за опште осветљење са следећим карактеристикама:

– назначена снага до и укључиво 200 W; наизменични напон између 50 V и 250 V (укључујући и границе подручја напона); балони једног од облика А, В, С, G, М, Р, PS, PAR или R или неког другог облика, али да сијалице служе у исту сврху као и поменути облици; грла B15d, B22d, E12, E14, E17, E26, E26d, E26/50×39, E27, E27/51×39.

Овај стандард се не односи на карактеристике перформанси сијалица.

JUS IEC 60432-2

Сијалице са усијаним влакном – Спецификације за безбедност – Део 2: Халогене сијалице са волфрамовим влакном за опште осветљење у домаћинству и сличну општу употребу

**Апстракт:** Овим стандардом се утврђују захтеви за безбедност и за незаменљивост халогених сијалица са волфрамовим влакном примењених за опште осветљење, које нису у вези са стандардом IEC 60432–1, али за које су захтеви за безбедност и за незаменљивост обрађени у овом стандарду. Према стандарду IEC 60432–1, те халогене сијалице са волфрамовим влакном су снаге до и укључиво 250 W; назначеног напона од 50 V до 250 V, грла B15d, B22d, E12, E14, E17, E26, E26d, E26/50×39, или E27/51×39.

JUS IEC 60604

Уређај "Topflash/Flipflash" сијалица (бљескалица) за фотографију

**Апстракт:** У овом стандарду утврђују се границе за мере и друге физичке карактеристике неопходне да се осигура заменљивост сијалица "Topflash/Flipflash".

JUS IEC 60634                      Референтне (H.T.S.) сијалице за испитивање загревања на светиљкама

**Апстракт:** Овим међународним стандардом утврђују се захтеви за референце (H.T.S) сијалица које се користе за извођење испитивања загревања из IEC 60598 који првенствено проверава утицај загревања спроведеног кроз грло сијалице, као и струјањем. За опис оригинала и за завршетак провере правила за систем H.T.S. видети Прилог А.

JUS IEC 60887                      Систем означавања стаклених балона за сијалице

**Апстракт:** У овом техничком извештају описан је систем именовања који обезбеђује означавање стаклених балона који се користе као омотачи електричних сијалица. Овај систем означавања примењује се на завршене сијалице.

JUS IEC 60968                      Сијалице за опште осветљење са уграђеним предспојним уређајима – Захтеви за безбедност

**Апстракт:** Овим стандардом се утврђују захтеви за безбедност и за заменљивост, заједно са методама и условима испитивања за приказивање усаглашености цевастих флуоресцентних и других сијалица са пражњењем са уграђеним прибором за паљење и за стабилан рад (сијалице са сопственим предспојним уређајем) намењене за осветљење у домаћинству и сличну примену, које имају назначену снагу највише 60 W; назначени напон од 100 V до 250 V и едисоново или бајонет грло. Захтеви овог стандарда се односе само на испитивање типа.

JUS IEC 62035                      Сијалице са пражњењем (осим флуоресцентних сијалица) – Захтеви за безбедност

**Апстракт:** У овом стандарду утврђују се захтеви за безбедност које морају да задовоље сијалице са пражњењем (сем флуоресцентних сијалица) намењене за опште осветљење. Овај стандард се примењује на сијалице са натријумовом паром ниског притиска и на сијалице са пражњењем високог интензитета (HID): са живином паром високог притиска, са натријумовом паром високог

притиска и нехалогенидне сијалице. Примењује се на сијалице са једним или два грла.

### **Б. Из области светилки и помоћних уређаја за сијалице**

JUS IEC 61126

Поступци који се користе у припреми највећих спољних мера сијалица

**Апстракт:** Овај стандард утврђује планове највећих мера сијалица и поступак примене за њихово успостављање. Он даје детаље поступка по етапама за постизање уједначених, једноставних, али прецизних цртежа који могу да се назову "највеће контуре сијалица".

Предмет овог стандарда је да да упутство за трасирање одређених контура за запремину коју заузме балон и подножје сијалице. Намењен је за употребу при стандардизацији сијалица, за производњу сијалица и конструкцију светилки.

JUS IEC 61199

Флуоресцентне сијалице са једним подношком – Спецификације за безбедност

**Апстракт:** У овом стандарду су наведени захтеви за безбедност флуоресцентне сијалице са једним подношком, за потребе општег осветљења, свих група опремљених подножјем 2G7, 26×7, GR8, G10g, GR10g, GX10g, GY10g, 2G11, G23, GX23, G24, GX32 и 2G13.

У стандарду су дате методе за утврђивање усаглашености са захтевима овог стандарда на основу испитивања на готовом производу. Ова метода може да се примени и у сврху сертификације.

### **В. Из области електротехнике**

JUS IEC 60445

Основни принципи и принципи безбедности за интерфејс човек–машина, обележавање и идентификацију – Идентификација прикључака опреме и крајева одређених означених проводника, укључујући општа правила за словно–бројчани систем

**Апстракт:** Овај стандард се примењује за идентификацију и обележавање прикључака електричне опреме као што су отпорници, осигурачи, релеји, проводници, трансфор–

матори, ротационе машине и, по потреби, за комбинације такве опреме (на пример склопови).

Такође се примењује за идентификацију крајева одређених означених проводника.

JUS IEC 60446

Основни принципи и принципи безбедности за интерфејс човек–машина, обележавање и идентификацију – Идентификација проводника помоћу боја или бројева

**Апстракт:** Овај стандард утврђује општа правила за употребу одређених боја или бројева за идентификацију проводника, укључујући каблове, гајтане, сабирнице, ел. опрему и инсталације.

*Нацрти југословенских стандарда могу се прибавити у Савезном заводу за стандардизацију, Београд, Кнеза Милоша 20. Своје примедбе и предлоге у вези са горњим нацртима можете доставити у року од **60 дана** од дана објављивања ове информације Савезном заводу за стандардизацију (закључно са **2002-07-31**).*

---

## **ПОЗИВ ЗА ПРЕДЛАГАЊЕ СТРУЧЊАКА ЗА ЧЛАНОВЕ КОМИСИЈА ЗА СТАНДАРДЕ СЗС**

*На основу члана 5. Уредбе о начину израде, утврђивања и доношења југословенских стандарда ("Службени лист СРЈ", бр. 4/97) моле се заинтересована предузећа и друге организације и заједнице, организације потрошача и корисника услуга да у циљу припремања предлога југословенских стандарда предложе Савезном заводу за стандардизацију, одговарајућој групи, Београд, Кнеза Милоша 20, своје стручњаке за учешће у раду следећих комисија:*

### **ГРУПА ЗА ГРАЂЕВИНАРСТВО**

#### **Комисија за стандарде из области бетонских конструкција — KS U71 4,5**

Обнавља се Комисија Савезног завода за стандардизацију за израду и доношење југословенских стандарда из области бетонских конструкција — KS U71–45.

Предмет рада ове комисије је:

- припрема југословенских стандарда из области бетонских конструкција, армиранобетонских конструкција и конструкција од претходно напрегнутог бетона,

- праћење рада Међународног комитета ISO/TC 71, *Бетон, армирани бетон и претходно напрегнути бетон, Поткомитета SC 4, Захтеви перформанси за бетонске конструкције, Поткомитета 5, Поједностављени стандардни прорачун за бетонске конструкције,*
- праћење рада Међународног комитета CEN/TC 250, *Бетонске конструкције.*

Комисија ради према упутствима Савезног завода за стандардизацију.

Трошкове доласка чланова на састанке Комисије (пут, смештај) носе радне организације које их делегирају.

Позивају се заинтересовани стручњаци да своје пријаве доставе Савезном заводу за стандардизацију, Групи за грађевинарство, у року од **30 дана** од дана објављивања позива.

Особа за контакт је Тања Соколов, тел. 361–32–45, локал 190.

### **ГРУПА ЗА ЕЛЕКТРОЕНЕРГЕТИКУ**

#### **Комисија за стандарде из области енергетских кондензатора — KSN 33**

Образује се Комисија Савезног завода за стандардизацију за израду и доношење југословенских стандарда из области енергетских кондензатора — KSN 33.

Предмет рада ове комисије је:

- припрема југословенских стандарда из области енергетских кондензатора који обухватају карактеристике, конструкцију, испитивање, инсталацију, рад и захтеве безбедности за различите врсте кондензатора за употребу у електроенергетским системима, у индустријским мрежама наизменичне струје, у инсталацијама индукционог загревања и индустријској електроници,
- праћење рада и учествовање у раду Међународне електротехничке комисије за стандардизацију IEC, Техничког комитета TC 33, *Power capacitors.*

Комисија ради према упутствима Савезног завода за стандардизацију.

Трошкове доласка чланова на састанке Комисије (пут, смештај) носе радне организације које их делегирају.

Позивају се заинтересовани стручњаци да своје пријаве доставе Савезном заводу за стандардизацију, Групи за електроенергетику, у року од **30 дана** од дана објављивања позива.

Особа за контакт је Весна Стојановић, тел. 361–32–45, локал 187.

ГРУПА ЗА ЕЛЕКТРОНИКУ И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЈЕ

Комисија за стандарде из области кабловских мрежа за телевизијске сигнале, звучне сигнале и интерактивне сервисе — KSN 100/ТА 5

Образује се Комисија Савезног завода за стандардизацију за израду и доношење југословенских стандарда из области кабловских мрежа за телевизијске сигнале, звучне сигнале и интерактивне сервисе – KSN 100/ТА 5.

Предмет рада Комисије је:

- припрема југословенских стандарда серије JUS/IEC 60728 који се баве кабловским мрежама за телевизијске сигнале, звучне сигнале и интерактивне сервисе укључујући опрему, системе и инсталацију:
  - за пријем сигнала у главној станици, обраду и дистрибуцију звучних и телевизијских сигнала и њима припадајућих сигнала података и
  - за обраду, повезивање и предају свих врста интерактивних сервиса користећи све погодне преносне медије.

Они покривају све врсте мрежа, као што су:

- CATV-мреже,
  - MATV- и SMATV-мреже,
  - индивидуалне пријемне мреже
- и све типове опреме инсталиране у таквим мрежама.

Подручје примене ових стандарда простире се од антена и специјалних извора сигнала до главне станице и других интерфејс тачака, па до мреже као целине, преко излаза мреже, или терминалних улаза тамо где не постоје излази.

Комисија ради према упутствима Савезног завода за стандардизацију.

Састанци Комисије одржавају се, по правилу, у Савезном заводу за стандардизацију, уколико Комисија за конкретни састанак не донесе другачију одлуку.

Трошкове доласка чланова на састанке Комисије (пут, смештај) носе организације које их делегирају.

Позивају се заинтересовани да своје пријаве доставе Савезном заводу за стандардизацију, Групи за електронику и телекомуникације, у року од **30 дана** од дана објављивања позива.

Особа за контакт: Светозар Јовићевић, тел. 361–32–45, локал 137.

## ОБЈАВЉЕНИ ЈУГОСЛОВЕНСКИ СТАНДАРДИ

*"Службени лист СРЈ", бр. 17/02.*

Ознака JUS/Год.	Бр. страна	Назив
<b>ГРАНА С</b>		
<b>МЕТАЛУРГИЈА И ТЕХНОЛОГИЈА ПРЕРАДЕ МЕТАЛА</b>		
<b>Главна група С.F</b>		<b>Производи од врло тешко топљивих метала и њихових легура</b>
JUS ISO 9722:2002	12	Никал и легуре никла – Хемијски састав и облици производа за даљу пластичну прераду (С.F2) (Идентичан са ISO 9722:1992)
JUS ISO 9723:2002	21	Шипке од никла и легура никла (С.F2) (Идентичан са ISO 9723:1992)
JUS ISO 9724:2002	13	Жица и вучени производи од никла и легура никла (С.F2) (Идентичан са ISO 9724:1992)
JUS ISO 9725:2002	17	Отковци од никла и легура никла (С.F2) (Идентичан са ISO 9725:1992)
<b>Главна група С.T</b>		<b>Технолошки процеси прераде метала</b>
JUS ISO 12944-1:2002	12	Боје и лакови – Заштита од корозије челичних конструкција заштитним системима боја – Део 1: Општи увод (С.T7) (Идентичан са ISO 12944-1:1998)
JUS ISO 12944-2:2002	16	Боје и лакови – Заштита од корозије челичних конструкција заштитним системима боја – Део 2: Класификација средина (С.T7) (Идентичан са ISO 12944-2:1998)
JUS ISO 12944-3:2002	17	Боје и лакови – Заштита од корозије челичних конструкција заштитним системима боја – Део 3: Захтеви за конструкција (С.T7) (Идентичан са ISO 12944-3:1998)

JUS ISO 12944-4:2002	28	Боје и лакови – Заштита од корозије челичних конструкција заштитним системима боја – Део 4: Типови површине и припрема површине (С.Т7) (Идентичан са EN ISO 12944-4:1998)
JUS ISO 12944-5:2002	32	Боје и лакови – Заштита од корозије челичних конструкција заштитним системима боја – Део 5: Заштитни системи боја (С.Т7) (Идентичан са EN ISO 12944-5:1998)
JUS ISO 12944-6:2002	17	Боје и лакови – Заштита од корозије челичних конструкција заштитним системима боја – Део 6: Лабораторијске методе испитивања карактеристика (С.Т7) (Идентичан са EN ISO 12944-6:1998)
JUS ISO 12944-7:2002	13	Боје и лакови – Заштита од корозије челичних конструкција заштитним системима боја – Део 7: Извођење и надзор над наношењем боја (бојењем) (С.Т7) (Идентичан са EN ISO 12944-7:1998)
JUS ISO 12944-8:2002	44	Боје и лакови – Заштита од корозије челичних конструкција заштитним системима боја – Део 8: Израда спецификација за нове радове и одржавање (С.Т7) (Идентичан са EN ISO 12944-8:1998)

**ГРАНА Е  
ПОЉОПРИВРЕДА, ПРЕХРАМБЕНА И  
ДУВАНСКА ИНДУСТРИЈА**

**Главна група Е**

**Биљна и животињска уља и масти**

JUS ISO 5508:2002	13	Уља и масти биљног и животињског порекла – Одређивање садржаја метил-естара масних киселина гасном хроматографијом (Е.К8) (Идентичан са ISO 5508:1990)
JUS ISO 6321:2002	13	Уља и масти биљног и животињског порекла – Одређивање тачке топљења у отвореним капиларама (Е.К8) (Идентичан са ISO 6321:1991 + Amd.1:1998)

**ГРАНА I  
ИНФОРМАТИКА И ОБРАДА ПОДАТАКА**

**Главна група I.B**

**Скупови знакова, кодирање, шифарски системи**

JUS ISO 7372:2002	256	Размена података у трговини – Каталог елемената података у трговини (I.B3) (Идентичан са ISO 7372:1993)
-------------------	-----	--

**ГРАНА U  
ГРАЂЕВИНАРСТВО**

**Главна група U.J**

**Специјални грађевински радови**

JUS ISO 1996-1:2002	13	Акустика – Опис и мерење буке животне средине – Део 1: Основне величине и поступци (U.J6) (Идентичан са ISO 1996-1:1982)
JUS ISO 1996-2:2002	13	Акустика – Опис и мерење буке животне средине – Део 2: Прикупљање података у вези са наменом земљишта (U.J6) (Идентичан са ISO 1996-2:1987)
JUS ISO 1996-3:2002	9	Акустика – Опис и мерење буке животне средине – Део 3: Примена на граничне вредности буке (U.J6) (Идентичан са ISO 1996-3:1987)

**Савезни завод за стандардизацију издаје информативно гласило JUS информације, које доставља корисницима, по један примерак бесплатно. Молимо вас да ваше сараднике на адекватан начин обавестите о свим активностима које ово гласило објављује, а посебно чланове комисија СЗС из ваше организације.**

YU ISSN 0353-8524

---

**Савезни завод за стандардизацију**

Београд, Кнеза Милоша 20, пошт. фах бр. 609

Телефон: 361-32-45

Телефакс: (011) 361-74-28

E-mail: [jus@szs.sv.gov.yu](mailto:jus@szs.sv.gov.yu)

[www.jus.org.yu](http://www.jus.org.yu)

**Стандардотека Савезног завода за стандардизацију**

Кнеза Милоша 20

Телефон: 361-73-56

**Продаја југословенских стандарда**

Телефон: 361-73-61

---

**Обавештавамо вас да можете наручити најновија издања  
Савезног завода за стандардизацију**

---

**НАРУЏБЕНИЦА**

Овим неопозиво наручујемо:	цена	комада
1. JUS Каталог на компакт—диску	2.394,00 динара	_____
2. JUS Билтен (годишња претплата)	1.960,00 динара	_____
Појединачна цена (двоброј)	365,00 динара	_____

**У цену нису урачунати поштански трошкови.**

Плаћање се врши према издатој профактури на жиро рачун  
бр. 40818-845-0-614.

Поручилац \_\_\_\_\_

Адреса      \_\_\_\_\_

Ул. \_\_\_\_\_ бр. \_\_\_\_\_ тел. \_\_\_\_\_

(М.П.)

Потпис поручиоца

У \_\_\_\_\_ 2002. г. \_\_\_\_\_

**Наруџбенице слати на адресу Савезног завода за стандардизацију (СЗС)**

Београд, Кнеза Милоша 20, поштански фах 609  
Телефон: (011) 361-73-61, телефакс: (011) 361-74-28